

S/21

0501E979

Candidate's Seat No : _____

M.A. Sem.-1 Examination

401

Persian

January-2024

Time : 2-30 Hours]

[Max. Marks : 70

પ્રશ્ન.1 સમજૂતિ સહિત અનુવાદ કરો.

(14)

با وکیل قاضی ادراک مند
اهل زندان در شکایت آمدند
که سلام ما بقاضی بر کنون
باز گو آزار ما زین مردود
که اندرین زندان بماند او مستمر
یا وه تاز و طبیل خوارست و مضر
مرد زندانی نیابد لقمه
ور بصد حیلت کشاید طعمه
در زمان پیش آید آن دوزخ گلو
حجتش اینکه خدا گفته کلو
چون مگس حاضر شود بر هر طعام
از وقاحت بی صلاح و بی سلام
پیش او هیچست بوت شصت کس
گر کند خود را گر گویش بس
زین چنین قحط سه ساله داد داد

ظل مولانا ابد پاینده باد
گو ز زندان تا رود این گاؤ میش
با وظیفه کن ز وقفی لقمه ایش
ای ز تو خوش هم ذکورو هم اناث
داد کن المستغاث المستغاث
سوی قاضی شد وکیل با نمک
گفت با قاضی شکایت یک بیک
خواند از زندان ورا قاضی به پیش
پس تفحص کرد از اعیان خویش
گشت ثابت پیش قاضی آن همه
که نمودند از شکایت آن رمه
گفت قاضی خیز زین زندا برو
سوی خانه مرده ریگ خویش شو

۲۴۲۷۱۱

آن یکی از خشم مادر را بکشت
هم بزخم خنجر و هم زخم مشمت
آن یکی گفتش از بد گو هری
یاد نیا وردی تو حق مادری
هی چرا کشتی ورا ای زشت رو
می نگوئی او چه کرد آخر بتو

هیچ کس کشت مادر ای عنود
می نگوئی کوچه کرد آخر چه بود
متهم شد با یکی زان کشتمش
غرق خون در خاک گور آغشتمش
گفت آن کس را بکش ای محتشم
گفت بس هر روز مردی را کشم
کشتم او را رستم از خو نه‌ای خلق
نای او برم به است از نای خلق
نفس تست آن مادر بد خاصیت
که فساد اوست در هر نا حیت
هین بکش او را که بهر آن دنی
هر دمی قصد عزیزی می کنی
از وی این دنیای خوش بر تست تتگ
از پی او حق و با خلق جنگ
نفس کشتی باز رستی ز اعتذار
کس ترا دشمن نه ماند در دیار
گر شکال آرد کسی بر گفت ما
از برای انبیا و اولیا
که انبیا را نی که نفس کشته بود
پس چرا شان دشمنان بود حسود
گوش نه تو ای طلبگار صواب

بشنو این اشکال و شبیهت را جواب

પ્રશ્ન.2 મસ્નવીની વ્યાખ્યા આપી તેનાં બંધારણ અને પ્રકરો વિશે નોંધ લખો. (14)

અથવા

"مثنوی"નો આરંભ જણાવી તેની વિકાશ રેખા આલેખો.

પ્રશ્ન. 3 મવલાના રૂમી નું જીવન પરિચય આપી તેમની કૃતિઓ વિશે ચર્ચા કરો. (14)

અથવા

"مثنوی معنوی"ને ફારસી ભાષાનું "قرآن" કહેવામાં આવે છે. ચર્ચાકરો.

પ્રશ્ન.4 શેખ સઅદીનું જીવન વૃત્તાંત આલેખી તેમનું સાહિત્ય ક્ષેત્રે પ્રદાન જણાવો. (14)

અથવા

મસ્નવી "مطلع الانوار" પર પ્રકાશ પાડો.

પ્રશ્ન.5 નીચેના કોઈ પણ સાત પ્રશ્નોનાં જવાબ આપવા. (14)

1 "مولانا رومی" નું "نفس" વિશે શું અભિપ્રાય છે?

2 મસ્નવી કઈ ભાષાનો શબ્દ છે. તેની ઉત્પત્તિ કયાં શબ્દ પર થી થઈ છે?

3 મવલાના રૂમીની ગઝલોની કોઈ પણ બે વિશેષતા વર્ણવો?

- 4 મવલાના રૂમીએ કયાં કવિ ઉપનામથી ગઝલો લખી છે?
- 5 મસ્નવીએ માનવી કુલ કેટલી પંક્તિઓ પર આધારિત છે?
- 6 "مثنوی معنوی" નું અંગ્રેજીમાં ભાષ્ય કોણે લખ્યું?
- 7 ફિરદોસીના "شاهنامه" માં કુલ કેટલી પંક્તિઓ છે?
- 8 શેખ સઅદીએ કયાં કયાં દેશનો પ્રવાસ કર્યો?
- 9 "شیخ سعدی" ભારતનાં પ્રવાસ દરમિયાન ગુજરાતમાં કયાં રોકાયા હતા?
- 10 "شیخ سعدی" ને કયાં રણમાં કોના દ્વારા કેદ કરવામાં આવ્યા હતા?
- 11 અમીર ખુસરવનાં "مرشد" કોણ હતા?
- 12 અમીરખુસરવએ "مطلع الانوار" નિઝામીની કઈ મસ્નવીનાં અનુકરણમાં લખી છે?

.....پایان.....



